※Facebook でレポートに関するアンケートを実施していますので、ご協力お願いします。

https://ja-jp.facebook.com/cir.yamaguchi



CIR レポート9月号 スペインの新学期

スペイン国際交流員へマ・ガルベス

みなさん、9月と言えば何について考えますか?秋?月見?稲刈り?人によってそれぞれでしょうが、スペインの学生にとっては 9 月と言えば間違いなく「新学期」です。

そうですね、日本と違ってスペインで新学期は 9 月前半から始まります。 今月の CIR レポートでスペインと日本の教育制度の違いを紹介したいと思います。



スペインでは、学校の夏休みは日本と比べてかなり長いです。なんと3ヶ月ぐらいです!6月後半から9月前半まで子供たちは夏休みを楽しみます。しかし、8月中旬からどこの看板やテレビの宣伝でも、夏休みを楽しんでいる子供たちは一番嫌な響きのあるセリフをよく耳にします:「Vuelta al cole」。「Vuelta」(ブエルタ)は再来を意味していて、「Cole」は「Colegio」(コレヒオ:学校)を省略した言葉で、合わせた意味は「学校再来」です。9月生まれの私も、子供の頃誕生日が近づくのは楽しみでしたが、もうすぐ夏休みが終わると思うと少し悲しかったです。しかし夏休みが終わっても、新学期で新しい自分に出会えると思う人も沢山います。新しい制服や文房具を買ったり、初めて勉強する科目の教科書を手に入れたり、友達と再会したりして新学期にワクワクする人も少なくないと思います。では、スペインでの新学期はどんな感じでしょう。



有名なデパート「エル・コル テ・イングレス」の新学期宣

http://catalogodeoferta.blogspot.com/2014/08/

教育制度

まずは、スペインの教育制度を紹介しましょう。幼稚園は3歳から5歳までで、6歳から16歳までの十年間は義務教育です。ここまでは日本の制度とほぼ似ていると思いますが、大きな違いはスペインで中学校は4年で、高校は2年間だけということです。中学校卒業後、高校以外に専門学校にも入学できます。そして18歳に達したら何歳までも大学に通えます。

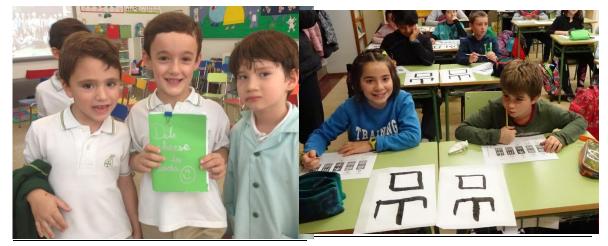
従って、まとめてみるとスペインの教育制度は以下の通りになります:

義務教育

段階	年齢
幼稚園	3~5歳 (3年間)
小学校	6~11歳 (6年間)
中学校	12~15歳 (4年間)
高校	16~17歳(2年間)
大学	8歳~ (専門によって違う)

幼稚園①

小学校②



中学校③

高校④



- ① https://www.flickr.com/photos/queserialaantigua/17444994658/
- ② サン・フアン・デ・ラ・カデーナ小学校。2018年知事訪問(県撮影)
- 3 https://www.flickr.com/photos/consumcat/26585878884/
- $\underline{\textbf{4}} \ \underline{\textbf{https://www.flickr.com/photos/pablodeolavide/31023780145/}}$

公立、私立と半公・半私立学校

スペインにも公立学校と私立学校がありますが、もう一つ間にある「Colegio concertado」(コレヒオ・コンセルタード)があって、これは半公立・半私立学校のことです。このコレヒオ・コンセルタードは管理運営を自己で行いますが、学生側が納める学費以外に州政府からかなりの補助を受けているため州政府の規定を尊重しなければなりません。



教材費

スペインでは、通う学校によって学費が大きく異なります。もちろん、学年によっても必要となる物が違います。幼稚園児にはスモックや工作で使うスティックのりと子供用ハサミなど。小学生に電卓、ジャッジ、英語辞典など。中高学生に技術図面に使う直角定期、スケッチブックや最近は、ある学校では、ノートパソコンまで必要になってきました。それに、州によって(義務教育でも)教科書が無料になるとは限りません。学生が新しい教材にワクワクする一方、「新学期」と言えば「お金バイバイ」と思う親は少なくないと思います。 2019年、スペインの消費者・利用者団体 OCU 01, 000 世帯を対象にしたネット調査によると小学生一人当たりの平均的な年間学費は1, 993 ユーロ(約237, 605円)でした。以下そのネット調査の結果をまとめてみました:

段階	公立学校	半私立学校	私立学校	平均
幼稚園	1,141 €	2,558 €	6,281 €	1,837 €
列作剧	(136,155 円)	(305,216 円)	(749,452 円)	(219,196 円)
小学校	1,332 €	2,767 €	6,105 €	2,079 €
八子仪	(158,947 円)	(330,154 円)	(728,396 円)	(248,073 円)
中学校	995 €	2,463 €	6,926 €	1,920 €
中子仪	(118,712 円)	(293,869 円)	(826,351 円)	(229,060 円)
高校	948 €	2,380 €	5,529 €	2,061 €
同仪	(113,124 円)	(283,982 円)	(659.738 円)	(245,882 円)

州による違い

スペインは多様な国なりに、17の自治州(Comunidad Autónoma)と2つの自治都市があって、州によって教育の制度や内容に色々な違いが出てきます。憲法に基づいて、ある教育に関する権限が自治州に移管されていて、州政府は地域のニーズに合わせて他の地方と異なる科目などを提供できます。例えば、スペイン語以外に他の言葉が話される州では(カタルーニャ州、ガリシア州、バスク州など)その言語の授業がある場合もあります。

全てが国レベルで定められている「Asignaturas Troncales」という必修科目があって、それ以外に州政府が時間や内容をある程度まで定められる「Asignaturas específicas」と州政府が完全に自由に提供できる「Asignaturas de libre configuración」があります。従って、学校によって独特な科目を追加することもできます。これはナバラ州とカナリア諸島州の小学校低学年の科目の例です:

	ナバラ州	カナリア諸島州	
	理科		
全国義務科目	社会学		
Asignaturas troncales	スペイン語		
	算数		
	第一外国語(主に英語)		
(州政府は内容や	体育		
時間を定められる)	宗教(カトリック/福音主義/イスラム)か道徳		
Asignaturas específicas	美術		
州が全てを自由に整理できる	バスク語	感情教育及び創造力推進	
Asignaturas de libre configuración	作文力/数学推論	松用牧月及U制坦力推進	

州や学校、学年によって様々なことが異なりますが、それだけでなく、だいたい 4 年ごとに教育法が変わることが多いため、同じ学校に通っていても年上の兄弟の教科書が使えない子供もたくさんいます。

食事

学校は 14 時すぎに授業が終わる場合が多く、たいていは家に帰ってお昼ごはんを食べます。お昼ごはんの時間が遅いので、みんなバゲットに生ハムやチーズなどの具をはさんだスペイン流サンドイッチ「ボカディージョ」などを持って来て、11 時ごろの休憩時間に食べることもあります。

日本みたいに子供たちがクラスメイトに食べ物を配るかたちの給食がないです。両親が働いていて家に親がまだ帰ってきていない家庭の子供たちは、授業が終わってから学校に残って、食堂で食べます。学校によって食堂のメニューが違いますが、できるだけ野菜系、豆、米、果物などが含まれています。これは公立小学校の一週間分の学食メニューの例です:

月	火	水	木	金
● レンズ豆のポタージュ	●魚介類スープ	●ズッキーニ	● ニンジンのクリーム	●フダンソウ
●マグロの煮込み	●ロースト鶏肉	のポタージュ	●豚肉の炒めと	のポタージュ
とジャガイモ	●ビートのサラダ	●肉とヒヨコマ	ソース	●トマトパスタ
●ヨーグルト	●果物	メの煮込み	●ピラフ	●チーズ
●パン	●パン	●果物	●果物	●果物
		●パン	●パン	●パン



小学校の食堂 https://www.flickr.com/photos/gobjecm/29736

今年の流行り

やっぱり、子供の頃一番ワクワクにしていたのは新しいリュックや文房具を買うことでした。 お母さんと一緒に文房具屋さんに行って新しい ノート、ペン、好きなキャラのグッズを手に入 れるのを楽しみにしていました。では、今年の スペインの学生の間でどういうものが流行って いるでしょう。

リュック

日本では小学生がよく使う有名な「ランドセル」がありますが、スペインではそれほど「どの子供でも持っている」というリュックのタイプがないです。普通に肩に担ぐタイプがありますが、特に小学生はよくトロリー形のリュックを使います。最近流行っている柄はアベンジャーズ、オンラインビデオゲームのフォートナイト、サッカーチームやディズニープリンセスです。











https://www.elcorteingles.es/vuelta-al-cole/mochilas/mochilas-infantiles/

学校用のスケジュール手帳

スマホの時代でも学校用のスケジュール手帳はまだまだ人気です。特に小学校高学年の生徒達の間で自分の好きなユーチューバーかインフルエンサーなどの手帳が文房具屋さんで次々と並んでいます。キャラクターのちょっとした漫画が入っていたり、インフルエンサーからの学校でのちょっとしたアドバイスを読んだり、友達からサインやコメントをもらったりして新学期で新しい手帳を買うのを楽しみにする学生も沢山います。







https://www.elcorteingles.es/papeleria/agendas-v-calendarios/agendas-escolares/

ストラップとアクセサリー

そしてもちろん、どの子でも欲しがるアクセサリーです。人気なテレビ番組、ユーチューバーや映画などの鉛筆入れやストラップなどが一番売れています。このカテゴリーでは日本でも流行っているような K-Pop アイドルやアニメなどもあります。









https://www.elcorteingles.es/papeleria/?f=license

では、これで私なりにスペインの新学期を紹介してみました。考えるたびに結構懐かしくなって しまいます。皆さんはかなり違う新学期を体験してきたでしょうか。今の山口の子供たちはスペインとかなり違う学校生活を送っていると思うでしょうか。 ¿En qué piensan cuando llega septiembre? ¿En el otoño? ¿Contemplar la luna llena? ¿La cosecha del arroz? Supongo que depende de cada persona, pero para los estudiantes españoles septiembre solo puede significar una cosa: la vuelta al cole.

Así es, el curso empieza en septiembre en España, a diferencia de Japón. En el informe de hoy me gustaría hablarles de cómo es la vuelta al colegio de los alumnos de España y algunas diferencias que existen entre nuestros países.

Las vacaciones de verano en España son bastante más largas que en Japón. De hecho, los niños disfrutan de un descanso estival de unos tres meses, desde mediados de junio hasta principios de septiembre. Sin embargo, hacia la mitad de agosto, la frase más temida del verano aparece por doquier: la vuelta al cole.

Yo nací en septiembre, y aunque de pequeña me hacía ilusión que llegara mi cumpleaños, al mismo tiempo me daba pena que se acabaran las vacaciones. Aunque por mucho que se acabe el verano no son pocos a los que les hace iusión pensar qué les espera en el nuevo año escolar. A muchos también les hace ilusión estrenar material escolar, abrir los libros de las nuevas asignaturas y volver a encontrarse con sus amigos. ¿Cómo se imaginan ustedes el inicio del curso en España?

El sistema educativo en España

Primero me gustaría hablar un poco de cómo se dividen las etapas escolares. Los niños de tres a cinco 3 a 5 años van a preescolar; los de 6 a 11 a primaria; los de 12 a 15 a secundaria y finalmente de 17 a 18 años se cursa el bachillerato. Hasta aquí diría que hay bastantes similitudes con el sistema japonés con la excepción la última etapa, que en España dura solo 2 años. Quienes deciden no seguir en el instituto tras acabar secundaria pueden optar por otras titulaciones, como por ejemplo la FP. Finalmente, a partir de los 18 se puede entrar en la universidad, aunque hay quienes entran más tarde. De este modo, el sistema educativo español se podría resumir así:

Educación	
obligatoria	

Etapa	Edad
Parvulario	De 3 a 6 años
Primaria	De 6 a 11 años
Secundaria	De 12 a 15 años
Bachillerato	De 16 a 17 años
Universidad	Desde los 18 años

Colegios públicos, privados y concertados

En España existen estras tres tipologías de colegio dependiendo de la cantidad de financiación económica que reciben del gobierno. Entre ellos, se encuentra la figura del colegio concertado, que está a medio camino entre el público y el privado. Estos colegios tienen administración propia y reciben cuotas de los padres, pero dado que también reciben financiación pública deben atenerse a ciertas directrices del gobierno.

El gasto escolar

Dependiendo de la escuela puede haber notables diferencias en el gasto escolar. Por supuesto, el material necesario varía según la etapa educativa del estudiante: pegamento y tijeras para los niños de preescolar; calculadora, chándal y diccionario para los de primaria; escuadra, cartabón y bloc de dibujo para secundaria e incluso ordenadores, dependiendo de la escuela. Además, los libros de texto no son gratuitos en todas las Comunidades Autónomas.

Por lo tanto, mientras que los niños están ilusionados con las cosas nuevas que les van a comprar para el cole, los padres están pensando "chao, dinero". Según una encuesta online de la OCU (Organización de Consumidores y Usuarios) a la que respondieron unas mil familias, los hogares españoles gastan una cantidad estimada de 1.993€ al año por niño matriculado:

Etapa	Col. Público	Col. Concertado	Col. Privado	Media
Parvulario	1,141 €	2,558 €	6,281 €	1,837 €
Primaria	1,332 €	2,767 €	6,105 €	2,079 €
Secundaria	995 €	2,463 €	6,926 €	1,920 €
Bachillerato	948 €	2,380 €	5,529 €	2,061 €

Diferencias entre Comunidades Autónomas

España cuenta con 17 Comunidades Autónomas y 2 Ciudades Autónomas, en cuyos territorios varían algunas directrices sobre educación. Cada Comunidad Autónoma tiene asignadas ciertas competencias, lo que les permite adecuar la enseñanza a las necesidades de su región. Por ejemplo, en las Comunidades bilingües se enseña la lengua cooficial junto al castellano.

Existen tres tipos de asignaturas: las troncales, comunes a todo el Estado; las específicas, cuyas horas y contenido pueden administrar hasta cierto punto las Comunidades; y las asignaturas de libre configuración, que las autónomías tienen plena

libertad de ofrecer y administrar por su cuenta. A continuación les expongo un ejemplo de algunas asignaturas en Navarra y Canarias:

	Navarra Canarias		
	Ciencias de la Naturaleza		
A sign ature a transalas	Ciencias Sociales		
Asignaturas troncales	Lengua castellana y literatura		
	Matemáticas		
	Primera lengua extranjera		
	Educación Física		
Asignaturas específicas	Religión o Valores sociales y cívicos		
	Educación Artística		
	Euskera	Educación emocional	
Asignaturas de libre configuración	Estrategias lectoras/	y creatividad	
	Razonamiento matemático	y creatividad	

Pero eso no es todo, no solo hay diferencias dependiendo de la Comunidad Autónoma, sino que además suele ocurrir que la ley de educación cambia cada 4 años y los niños no pueden usar los libros de texto que utilizaban sus hermanos mayores.

El comedor

Hay muchas escuelas en que las clases acaban a las 14:00, en cuyo caso los niños vuelven a su casa a comer. Como la hora de la comida es bastante tarde en España los niños se comen algo sobre las 11 en el recreo, que en ocasiones puede ser un bocadillo de jamón.

Al contrario que en Japón, no existe la costumbre de que sean los niños los que reparten el almuerzo a sus compañeros. En el caso de los hogares en que los padres llegan a casa un poco más tarde, los niños se quedan en el colegio y almuerzan en el comedor. El menú varía según la escuela, pero se procura que contenga verduras, fruta, arroz y legumbres.

Este es un ejemplo de menú de comedor escolar de primaria.

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
• Potaje de lentejas	• Sopa de pescado	●Potaje de	• Crema de zanahoria	●Potaje de
●Atún y papas	●Pollo asado	bubango	●Lomo en	berros
●Yogur	● Ensalada de	●Ropa vieja	salsa	● Pasta con tomate

●Pan	beterrada	●Fruta	●Arroz pilaf	• Queso
	●Fruta	●Pan	●Fruta	●Fruta
	●Pan		●Pan	●Pan

Modas en material escolar

En mi caso, una de las cosas que más ilusión me hacía de pequeña era estrenar material escolar. Iba a la papelería con mi madre y me compraba cuadernos, bolígrafos o artículos de algún personaje que me gustara. Pues bien, ¿qué es lo que le gusta a los niños hoy en día?

Mochilas

En Japón es muy típico ver a los niños de primaria con las mochilas "randoseru", pero en España no existe un arquetipo de mochila que lleven la mayoría de los estudiantes. Cómo no, están las mochilas normales de cargarse a los hombros, pero luego están las mochilas de ruedas, utilizadas especialmente por los alumnos de primaria. Últimamente están de moda las mochilas de los Vengadores, Fortnite, equipos de fútbol o las Princesas Disney.

Agendas

Incluso en la era de los smartphone las agendas escolares siguen teniendo su popularidad. A los niños les gusta tener una agenda del youtuber o influencer que les gusta, con pequeños cómics, con consejos de algún influencer para la escuela, espacio para que sus compañeros les escriban mensajes... Hay muchos niños a los que les hace ilusión hacerse con una para disfrutar plenamente del nuevo curso.

Llaveros y accesorios

Y cómo no, llegamos a algo que le gusta a cualquier niño: los accesorios. Se venden muchos estuches y artículos de algún youtuber famoso o de alguna película de moda. Lo cierto es que hoy en día algunas modas no difieren tanto de las de Japón, como el anime e incluso llaveros de estrellas del K-Pop.

Pues bien, este ha sido mi pequeño resulmen de la vuelta al cole en España, que la verdad es que me ha dado un poquito de nostalgia. ¿Y ustedes qué piensan? ¿Les parece que los niños españoles tienen una vida escolar muy diferente a la de los japoneses?